

# 二〇一二年夏季訓練

小申言者書結晶讀經

## 第四篇

約珥書的中心思想  
及其四種蝗蟲控制的豫言

讀經：珥一 1 ~ 4, 二 25 ~ 32, 三 11

### 綱 目

珥 1:1 耶和華的話臨到毘土珥的兒子約珥。

珥 1:2 老年人哪，當聽這話；這地的一切居民哪，都要側耳聽。在你們的日子，或你們列祖的日子，曾發生這樣的事麼？

珥 1:3 你們要將這事傳與子，子傳與孫，孫傳與後代。

珥 1:4 剪蝗剩下的，群蝗來喫；群蝗剩下的，舔蝗來喫；  
舔蝗剩下的，毀蝗來喫。

珥 2:25 我打發到你們中間的大軍隊，就是群蝗、舔蝗、  
毀蝗、剪蝗，那些年所喫的，我要補還你們。

珥 2:26 你們必多喫而得飽足，就讚美那奇妙對待你們  
之耶和華你們神的名；我的百姓必永不羞愧。

珥 2:27 你們必知道我是在以色列中間，又知道我是耶和華  
你們的神，在我以外並無別神；我的百姓必永不羞愧。

珥 2:28 以後，我要將我的靈澆灌在一切屬肉體的人身

# 2012 Summer Training

**Crystallization-Study of the Minor Prophets**

## Message Four

**The Central Thought of the Book of Joel**  
**with Its Controlling Prophecy of Four Kinds of Locusts**

Scripture Reading: Joel 1:1-4; 2:25-32; 3:11

### Outline

Joel 1:1 The word of Jehovah which came to Joel the son of Pethuel.

Joel 1:2 Hear this, you elders, / And give heed, all you inhabitants of the land. / Has this ever happened in your days, / Or even in the days of your fathers?

Joel 1:3 Tell your children about it, / And let your children tell their children, / And let their children tell the next generation.

Joel 1:4 What the cutting locust has left, the swarming locust has eaten; / And what the swarming locust has left, the licking locust has eaten; / And what the licking locust has left, the consuming locust has eaten.

Joel 2:25 And I will restore to you the years / That the swarming locust has eaten, / The licking locust and the consuming locust and the cutting locust, / My great army / That I sent among you.

Joel 2:26 And you will eat to the full and be satisfied, / And you will praise the name of Jehovah your God, / Who has dealt wondrously with you; / And My people will never be ashamed.

Joel 2:27 And you will know that I am in the midst of Israel, / And that I am Jehovah your God and there is none else. / And My people will never be ashamed.

Joel 2:28 And afterward I will pour out My Spirit upon all flesh, / And your sons and your

上；你們的兒女要說豫言，你們的老年人要作異夢；  
你們的青年人要見異象。

珥 2:29 在那些日子，我要將我的靈澆灌在我的奴僕和  
婢女身上。

珥 2:30 在天上地上，我要顯出奇事，有血、有火、有  
煙柱。

珥 2:31 在耶和華大而可畏的日子來到以前，日頭要變  
為黑暗，月亮要變為血。

珥 2:32 那時，凡呼求耶和華名的，就必得救；因為照  
耶和華所說的，在錫安山、在耶路撒冷，必有逃脫  
的人，在餘剩的人中，必有耶和華所召的。

珥 3:11 四圍的列國阿，你們要速速的來，一同聚集。  
耶和華阿，求你使你的大能者在那裏降臨！

## 壹 我們必須看見約珥書的中心思想及其四種蝗蟲控制的豫言：

一 約珥這名意思是『耶和華是神』——1。

珥 1:1 耶和華的話臨到昆土珥的兒子約珥。

二 『老年人哪，當聽這話；這地的一切居民哪，都要側  
耳聽。在你們的日子，或你們列祖的日子，曾發生這樣  
的事麼？你們要將這事傳與子，子傳與孫，孫傳與後代。剪  
蝗剩下的，羣蝗來喫；羣蝗剩下的，舔蝗來喫；舔蝗剩下的，  
毀蝗來喫』——2～4 節：

1 四節用四個辭說到『蝗蟲』，可能指一種蝗蟲不同的生  
長階段——參二 25。

珥 2:25 我打發到你們中間的大軍隊，就是群蝗、舔蝗、  
毀蝗、剪蝗，那些年所喫的，我要補還你們。

daughters shall prophesy; / Your old men shall dream dreams; / Your young men  
shall see visions.

Joel 2:29 Indeed even upon the male and female slaves / In those days I will pour out  
My Spirit.

Joel 2:30 And I will show wonders in the heavens and on earth: / Blood and fire and  
pillars of smoke.

Joel 2:31 The sun shall be turned into darkness, / And the moon into blood, / Before the  
great and terrible / Day of Jehovah comes.

Joel 2:32 And everyone who calls on the name of Jehovah shall be saved; / For in  
Mount Zion and in Jerusalem will be an escape, / As Jehovah has said, / Even for  
the remnant / Whom Jehovah calls.

Joel 3:11 Hurry and come, / All you surrounding nations, / And be gathered. / There  
cause Your mighty ones to descend, O Jehovah!

## I. We need to see the central thought of the book of Joel with its controlling prophecy of four kinds of locusts:

A. *The name Joel means “Jehovah is God”—1:1.*

Joel 1:1 The word of Jehovah which came to Joel the son of Pethuel.

B. *“Hear this, you elders, / And give heed, all you inhabitants of the land. / Has this ever happened  
in your days, / Or even in the days of your fathers? / Tell your children about it, / And let your  
children tell their children, / And let their children tell the next generation. / What the cutting  
locust has left, the swarming locust has eaten; / And what the swarming locust has left, the licking  
locust has eaten; / And what the licking locust has left, the consuming locust has eaten”—vv. 2-4:*

1. Four words are used for locust in verse 4, probably referring to one kind of locust in  
various stages of growth—cf. 2:25.

Joel 2:25 And I will restore to you the years / That the swarming locust has eaten, / The  
licking locust and the consuming locust and the cutting locust, / My great army /  
That I sent among you.

2 這一種蝗蟲的四個階段，指殘害以色列的列國，就是四個相繼的帝國：巴比倫、瑪代波斯、希臘和羅馬，包括羅馬帝國末一位該撒，就是敵基督—啟十七 8～11，參但七 12。

啟 17:8 你所看見的獸，先前有，如今沒有；牠將要從無底坑裏上來，又要去到滅亡。凡住在地上，名字從創世以來沒有記在生命冊上的，見那先前有，如今沒有，將來還要有的獸，就必稀奇。

啟 17:9 在此需要有智慧的心思。那七頭就是女人所坐的七座山，

啟 17:10 又是七位王。五位已經傾倒了，一位還在，另一位還沒有來到，他來的時候，必須存留片時。

啟 17:11 那先前有，如今沒有的獸，就是第八位；牠是出於那七位，且要去到滅亡。

但 7:12 至於其餘的獸，權柄都被奪去，生命卻仍存留，直到所定的時期和時候。

3 這四個帝國的軍隊好像蝗蟲，（珥二 25，）來對以色列大肆殘害，將其全然銷毀，吞滅以色列的百姓、土地、田地、出產、食物和酒，並斷絕他們的供物。

珥 2:25 我打發到你們中間的大軍隊，就是群蝗、舔蝗、毀蝗、剪蝗，那些年所喫的，我要補還你們。

4 這四個帝國相當於但以理二章三十一至三十三節之大人像的四個部分、但以理七章三至八節的四獸、（參啟十三 1～2、）以及撒迦利亞一章十八至二十一節的四角。

但 2:31 王阿，你觀看，看見一個大像。這像巨大，極其光耀，站在你面前，樣子甚是可怕。

但 2:32 這像的頭是精金的，胸膛和膀臂是銀的，肚腹和腰是銅的，

2. The four stages of this one kind of locust refer to the nations that devastated Israel in four consecutive empires: Babylon, Medo-Persia, Greece, and Rome, including Antichrist, who will be the last Caesar of the Roman Empire—Rev. 17:8-11; cf. Dan. 7:12.

Rev 17:8 The beast that you saw was and is not and is about to come up out of the abyss and go into perdition. And those who dwell on the earth, those whose names are not written from the foundation of the world in the book of life, will marvel when they see the beast, that he was and is not and will be present.

Rev 17:9 Here is the mind which has wisdom. The seven heads are the seven mountains where the woman sits

Rev 17:10 And are seven kings: five have fallen, one is, the other has not yet come; and when he comes, he must remain only a short time.

Rev 17:11 And the beast who was and is not, he himself is also the eighth and is out of the seven and goes into perdition.

Dan 7:12 And as for the rest of the beasts, their dominion was taken away, but an extension of life was given to them for a season and a time.

3. The armies of these empires were like locusts (Joel 2:25) coming to devastate and consume Israel totally, devouring her people, land, fields, produce, food, and drink and cutting off her offerings.

Joel 2:25 And I will restore to you the years / That the swarming locust has eaten, / The licking locust and the consuming locust and the cutting locust, / My great army / That I sent among you.

4. These empires correspond to the four sections of the great human image in Daniel 2:31-33, to the four beasts in Daniel 7:3-8 (cf. Rev. 13:1-2), and to the four horns in Zechariah 1:18-21.

Dan 2:31 You, O king, were watching, and there was a single great image. This image, large and its brightness surpassing, stood opposite you; and its appearance was frightful.

Dan 2:32 Concerning this image, its head was of fine gold, its breast and its arms of silver, its abdomen and its thighs of bronze,



但 2:33 腿是鐵的，腳是半鐵半泥的。

但 7:3 有四個大獸從海中上來，彼此各不相同。

但 7:4 頭一個像獅子，有鷹的翅膀。我正觀看的時候，獸的翅膀被拔去，獸從地上被拉起來，用兩腳站立，像人一樣，又有人心給了牠。

但 7:5 又有一獸如熊，就是第二獸，挺起身體一邊，口齒間啣著三根肋骨；有人對牠說，起來吞喫多肉。

但 7:6 此後我觀看，又有一獸如豹，背上有鳥的四個翅膀；這獸有四個頭，又有權柄給了牠。

但 7:7 其後我在夜間的異象中觀看，見第四獸甚是可怕可懼，極其強壯；這獸有大鐵牙，吞喫嚼碎，所剩下的用腳踐踏；這獸與前三獸不同，頭有十角；

但 7:8 我正注意這些角，見其中又長起一個小角；先前的角中，有三角在這角前連根被拔出來。這角有眼像人的眼，有口說誇大的話。

啓 13:1 我又看見一個獸從海中上來，有十角七頭，在十角上戴著十個冠冕，七頭上有褻瀆的名號。

啓 13:2 我所看見的獸，形狀像豹，腳像熊的腳，口像獅子的口；那龍將自己的能力、座位和大權柄，都給了牠。

亞 1:18 我又舉目觀看，見有四角。

亞 1:19 我就問與我說話的天使，說，這些是甚麼意思？他對我說，這些就是把猶大、以色列和耶路撒冷打散的角。

亞 1:20 耶和華又指四個匠人給我看。

Dan 2:33 Its legs of iron, its feet partly of iron and partly of clay.

Dan 7:3 And four great beasts came up from the sea, each different from the other.

Dan 7:4 The first was like a lion and had the wings of an eagle. I watched until its wings were plucked and it was lifted up from the earth and made to stand on two feet like a man; and a man's heart was given to it.

Dan 7:5 And there was another beast, a second one, resembling a bear. And it was raised up on one side, and three ribs were in its mouth between its teeth; and they said thus to it, Arise, devour much flesh.

Dan 7:6 After this I watched and there was another beast, like a leopard; and it had four wings of a bird on its back; and the beast had four heads, and dominion was given to it.

Dan 7:7 After this I watched in the night visions, and there was a fourth beast, dreadful and frightful and exceedingly strong; and it had large iron teeth; it devoured and crushed and trampled down the remainder with its feet; and it was different from all the beasts that were before it; and it had ten horns.

Dan 7:8 I was considering the horns; then there was another horn, a small one, which came up among them; and three of the first horns were uprooted from before it. And there were eyes like the eyes of a man in this horn and a mouth speaking great things.

Rev 13:1 And I saw a beast coming up out of the sea, having ten horns and seven heads, and on his horns ten diadems, and on his heads names of blasphemy.

Rev 13:2 And the beast which I saw was like a leopard, and his feet like those of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. And the dragon gave him his power and his throne and great authority.

Zech 1:18 Then I lifted up my eyes and looked, and there were four horns.

Zech 1:19 And I said to the angel who spoke with me, What are these? And he said to me, These are the horns that have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.

Zech 1:20 Then Jehovah showed me four craftsmen.

亞 1:21 我說，他們來作甚麼？天使說，那些角把猶大打散，以致無人可以抬頭；但這些匠人來威嚇那些角，要打掉列國的角，就是那攻擊打散猶大地之列國所舉起的角。

5 它們要被基督征服並了結；基督要在復興時代設立國度，且在得救的以色列人中間掌權——但二 34 ~ 35。

但 2:34 你觀看，見有一塊非人手鑿出來的石頭，打在這像半鐵半泥的腳上，把腳砸碎。

但 2:35 於是鐵、泥、銅、銀、金，都一同砸得粉碎，成如夏天禾場上的糠秕，被風吹散，無處可尋。打碎這像的石頭，變成一座大山，充滿全地。

三 在巴比倫王尼布甲尼撒來到之前約兩百年，神開始打發申言者警告以色列人，勸戒他們，招呼他們回轉歸向神；然而，以色列人不聽申言者的話；這迫使神打發四種蝗蟲來懲治祂的百姓；以色列在蝗蟲的剪切、羣擁、舔噬、毀壞下受苦許多世紀：

1 神允許以色列在蝗蟲下受苦，目的是要產生一對夫婦——約瑟和馬利亞，使神能生在人裏面，由人而生，從人生出來，使神不再僅僅是神，乃是神而人者；因此，神使用猶太人的受苦帶進神成肉體這前所未有的事，把神帶進人裏面，使神與人調和為一。

2 不僅如此，神也使用蝗蟲，在環境中提供一切必要的措施，為要完成祂的定旨：

a 羅馬帝國是四個帝國的集大成，提供一切的所需，使這位成為肉體的神能在地上生活、行動並工作。

b 羅馬帝國也提供一種刑法，使基督得以被釘十字架，以完成神的救贖；（約十八 31 ~ 32；）提供一種局面，使那靈作為經過過程並終極完成的三一神，得以澆灌在一切屬肉體的人身上，以產生召會作基督生機的身體；（珥二 28 ~ 32，徒二；）並提供種種措施，使福音便捷的傳佈到整個居人之地。（太二八 19，徒一 8。）

Zech 1:21 And I said, What do these come to do? And he spoke, saying, These are the horns that have so scattered Judah that no man lifts up his head, but these have come to terrify them, to cast down the horns of the nations who have lifted up the horn against the land of Judah to scatter it.

5. They will be overcome and terminated by Christ, who will set up the kingdom and reign among the saved Israel in the age of restoration—Dan. 2:34-35.

Dan 2:34 You were watching until a stone was cut out without hands, and it struck the image at its feet of iron and clay and crushed them.

Dan 2:35 Then the iron, the clay, the bronze, the silver, and the gold were crushed all at once, and they became like chaff from the summer threshing floors; and the wind carried them away so that no trace of them was found. And the stone that struck the image became a great mountain and filled the whole earth.

*C. Beginning approximately two hundred years before the coming of Nebuchadnezzar king of Babylon, God sent the prophets to warn Israel, to advise them, and to call them to return to God; because Israel did not listen to the prophets, this forced God to send the four kinds of locusts to chastise His people; Israel has been suffering the cutting, swarming, licking, and consuming of the locusts for many centuries:*

1. God's purpose in allowing Israel to suffer under the locusts was to bring forth a couple, Joseph and Mary, so that God could be born in man, of man, and out of man to become no longer only God but a God-man; hence, God used the suffering of the Jews to bring in the incarnation, an unprecedented event that brought God into man and mingled God and man as one.

2. Furthermore, God has used the locusts to afford all the necessary facilities in the environment for the carrying out of His purpose:

a. The Roman Empire, the aggregate of the four empires, afforded everything necessary for the incarnated God to live and move and work on earth.

b. It also provided the means for Christ to be crucified for the accomplishment of God's redemption (John 18:31-32), the occasion for the pouring out of the Spirit as the processed and consummated Triune God upon all flesh to produce the church as the organic Body of Christ (Joel 2:28-32; Acts 2), and the facilities for the spreading of the gospel to the entire inhabited earth (Matt. 28:19; Acts 1:8).

約 18:31 彼拉多對他們說，你們自己把祂帶去，按著你們的律法審判祂罷。猶太人說，我們殺人是不可的。

約 18:32 這是要應驗耶穌所說，那指明祂將要怎樣死的話。

珥 2:28 以後，我要將我的靈澆灌在一切屬肉體的人身上；你們的兒女要說豫言，你們的老年人要作異夢；你們的青年人要見異象。

珥 2:29 在那些日子，我要將我的靈澆灌在我的奴僕和婢女身上。

珥 2:30 在天上地上，我要顯出奇事，有血、有火、有煙柱。

珥 2:31 在耶和華大而可畏的日子來到以前，日頭要變為黑暗，月亮要變為血。

珥 2:32 那時，凡呼求耶和華名的，就必得救；因為照耶和華所說的，在錫安山、在耶路撒冷，必有逃脫的人，在餘剩的人中，必有耶和華所召的。

徒 2:1 五旬節那天到了，門徒都聚集在一處。

徒 2:2 忽然從天上有響聲下來，好像一陣暴風颳過，充滿了他們所坐的整個屋子。

徒 2:3 又有舌頭如火焰向他們顯現出來，分開落在他們各人身上，

徒 2:4 他們就都被聖靈充溢，並且按著那靈所賜的發表，用別種不同的語言說起話來。

徒 2:5 那時，有猶太人，就是從天下各國來的虔誠人，住在耶路撒冷。

徒 2:6 這聲音一響，許多人都來在一起，各人因聽見門徒用聽眾各人的本地話講論，就感困惑。

John 18:31 Pilate said then to them, You take Him and judge Him according to your law. The Jews said to him, It is not lawful for us to kill anyone,

John 18:32 That the word of Jesus might be fulfilled which He spoke, signifying by what kind of death He was to die.

Joel 2:28 And afterward I will pour out My Spirit upon all flesh, / And your sons and your daughters shall prophesy; / Your old men shall dream dreams; / Your young men shall see visions.

Joel 2:29 Indeed even upon the male and female slaves / In those days I will pour out My Spirit.

Joel 2:30 And I will show wonders in the heavens and on earth: / Blood and fire and pillars of smoke.

Joel 2:31 The sun shall be turned into darkness, / And the moon into blood, / Before the great and terrible / Day of Jehovah comes.

Joel 2:32 And everyone who calls on the name of Jehovah shall be saved; / For in Mount Zion and in Jerusalem will be an escape, / As Jehovah has said, / Even for the remnant / Whom Jehovah calls.

Acts 2:1 And as the day of Pentecost was being fulfilled, they were all together in the same place.

Acts 2:2 And suddenly there was a sound out of heaven, as of a rushing violent wind, and it filled the whole house where they were sitting.

Acts 2:3 And there appeared to them tongues as of fire, which were distributed; and it sat on each one of them;

Acts 2:4 And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in different tongues, even as the Spirit gave to them to speak forth.

Acts 2:5 Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men, from every nation under heaven.

Acts 2:6 And when this sound occurred, the multitude came together and was confounded because each one heard them speaking in his own dialect.



徒 2:7 他們都驚訝希奇，說，看哪，這些說話的不都是加利利人麼？

徒 2:8 我們各人怎麼聽見他們說我們生來所用的本地話？

徒 2:9 我們帕提亞人、瑪代人、以攔人、和住在米所波大米、猶太、加帕多家、本都、亞西亞、

徒 2:10 弗呂家、旁非利亞、埃及的人，並靠近古利奈的呂彼亞一帶地方的人，以及旅居的羅馬人，或是猶太人，或是入猶太教的人，

徒 2:11 革哩底和亞拉伯人，都聽見他們用我們的語言，講說神的大作為。

徒 2:12 眾人就都驚訝猜疑，彼此說，這是甚麼意思？

徒 2:13 還有人譏誚說，他們無非是被新酒灌滿了。

徒 2:14 彼得同十一位使徒站起來，高聲對眾人說，諸位，猶太人和一切住在耶路撒冷的人哪，這件事你們當知道，也當側耳聽我的話。

徒 2:15 這些人並不是像你們所想的喝醉了，因為時候不過是上午九時；

徒 2:16 這正是藉著申言者約珥所說的，

徒 2:17 『神說，在末後的日子，我要將我的靈澆灌在一切屬肉體的人身上；你們的兒女要說豫言，你們的青年人要見異象，你們的老年人要作異夢。

徒 2:18 在那些日子，我要將我的靈澆灌在我的奴僕和婢女身上，他們就要說豫言。

徒 2:19 我要在天上顯出奇事，在地上顯出神蹟，有血、有火、有煙霧。

Acts 2:7 And they were amazed and marveled, saying, Behold, are not all these who are speaking Galileans?

Acts 2:8 And how is it that we each hear them in our own dialect in which we were born?

Acts 2:9 Parthians and Medes and Elamites and those dwelling in Mesopotamia, both in Judea and Cappadocia, in Pontus and Asia,

Acts 2:10 Both in Phrygia and Pamphylia, in Egypt and the parts of Libya around Cyrene, and the sojourning of Rome, both Jews and proselytes,

Acts 2:11 Cretans and Arabians, we hear them speaking in our tongues the magnificent works of God?

Acts 2:12 And they were all amazed and perplexed, saying to one another, What does this mean?

Acts 2:13 But others jeered and said, They are full of new wine!

Acts 2:14 But Peter, standing with the eleven, lifted up his voice and spoke forth to them: Men of Judea, and all who are dwelling in Jerusalem, let this be known to you, and give ear to my words.

Acts 2:15 For these men are not drunk, as you suppose, for it is the third hour of the day;

Acts 2:16 But this is what is spoken through the prophet Joel:

Acts 2:17 "And it shall be in the last days, says God, that I will pour out of My Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream things in dreams;

Acts 2:18 And indeed upon My slaves, both men and women, I will pour out of My Spirit in those days, and they shall prophesy.

Acts 2:19 And I will show wonders in heaven above and signs on the earth below, blood and fire and vapor of smoke.

徒 2:20 在主大而顯赫的日子來到以前，日頭要變為黑暗，月亮要變為血。

徒 2:21 那時，凡呼求主名的，就必得救。』

徒 2:22 諸位，以色列人哪，你們要聽這些話：神藉著拿撒勒人耶穌，在你們中間施行異能、奇事、神蹟，將祂證明出來，正如你們自己所知道的。

徒 2:23 祂既按著神的定議先見被交給人，你們就藉著不法之人的手，把祂釘在十字架上殺了。

徒 2:24 神卻將死的痛苦解除，叫祂復活了，因為祂不能被死拘禁。

徒 2:25 大衛指著祂說，『我看見主常在我眼前，因祂在我右邊，我便不至搖動。

徒 2:26 所以我的心快樂，我的舌歡騰，並且我的肉身要安居在指望中；

徒 2:27 因你必不將我的魂撇在陰間，也不叫你的聖者見朽壞。

徒 2:28 你已將生命的道路指示我，你必用你的面容使我充滿快樂。』

徒 2:29 諸位，弟兄們，先祖大衛的事，我可以明明的對你們說，他死了，也葬了，並且他的墳墓直到今日還在我們這裏。

徒 2:30 大衛既是申言者，又曉得神曾用誓言向他起誓，要從他的後裔中，立一位坐在他的寶座上，

徒 2:31 就豫先看明這事，講論基督的復活說，祂不被撇在陰間，祂的肉身也不見朽壞。

徒 2:32 這位耶穌，神已經叫祂復活了，我們都是這事的見證人。

Acts 2:20 The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and notable day of the Lord comes.

Acts 2:21 And it shall be that everyone who calls on the name of the Lord shall be saved."

Acts 2:22 Men of Israel, hear these words: Jesus the Nazarene, a man shown by God to you to be approved by works of power and wonders and signs, which God did through Him in your midst, even as you yourselves know-

Acts 2:23 This man, delivered up by the determined counsel and foreknowledge of God, you, through the hand of lawless men, nailed to a cross and killed;

Acts 2:24 Whom God has raised up, having loosed the pangs of death, since it was not possible for Him to be held by it.

Acts 2:25 For David says regarding Him, "I saw the Lord continually before me, because He is on my right hand, that I may not be shaken.

Acts 2:26 Therefore my heart was made glad and my tongue exulted; moreover, also my flesh will rest in hope,

Acts 2:27 Because You will not abandon my soul to Hades, nor will you permit Your Holy One to see corruption.

Acts 2:28 You have made known to me the ways of life; You will make me full of gladness with Your presence."

Acts 2:29 Men, brothers, I can say to you plainly concerning the patriarch David that he both deceased and was buried, and his tomb is among us until this day.

Acts 2:30 Therefore, being a prophet and knowing that God had sworn with an oath to him to seat One from the fruit of his loins upon his throne,

Acts 2:31 He, seeing this beforehand, spoke concerning the resurrection of the Christ, that neither was He abandoned to Hades, nor did His flesh see corruption.

Acts 2:32 This Jesus God has raised up, of which we all are witnesses.



徒 2:33 祂既被高舉在神的右邊，又從父領受了所應許的聖靈，就把你們所看見所聽見的，澆灌下來。

徒 2:34 大衛並沒有升到諸天之上，但他自己說，『主對我主說，你坐在我的右邊，

徒 2:35 等我使你的仇敵作你的腳凳。』

徒 2:36 所以，以色列全家當確實的知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立祂為主為基督了。

徒 2:37 眾人聽了，覺得扎心，就對彼得和其餘的使徒說，諸位，弟兄們，我們當怎樣行？

徒 2:38 彼得對他們說，你們要悔改，各人要靠耶穌基督的名受浸，叫你們的罪得赦，就必領受所賜的聖靈。

徒 2:39 因為這應許是給你們和你們的兒女，並一切在遠方，凡是主我們的神所召來的人。

徒 2:40 彼得還用許多別的話鄭重的作見證，勸勉他們說，你們要得救，脫離這彎曲的世代。

徒 2:41 於是領受他話的人，就受了浸，那一天約添了三千人。

徒 2:42 他們都堅定持續在使徒的教訓和交通裏，持續擘餅和禱告。

徒 2:43 眾人都起了敬畏，又有許多奇事神蹟，藉著使徒行出來。

徒 2:44 信的人都在一處，凡物公用，

徒 2:45 並且賣了田產家業，照各人所需用的分給各人。

Acts 2:33 Therefore having been exalted to the right hand of God and having received the promise of the Holy Spirit from the Father, He has poured out this which you both see and hear.

Acts 2:34 For David did not ascend into the heavens, but he himself says, "The Lord said to my Lord, Sit at My right hand

Acts 2:35 Until I set Your enemies as a footstool for Your feet."

Acts 2:36 Therefore let all the house of Israel know assuredly that God has made Him both Lord and Christ, this Jesus whom you have crucified.

Acts 2:37 And when they heard this, they were pricked in their heart, and they said to Peter and the rest of the apostles, What should we do, brothers?

Acts 2:38 And Peter said to them, Repent and each one of you be baptized upon the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins, and you will receive the gift of the Holy Spirit.

Acts 2:39 For to you is the promise and to your children, and to all who are far off, as many as the Lord our God calls to Himself.

Acts 2:40 And with many other words he solemnly testified and exhorted them, saying, Be saved from this crooked generation.

Acts 2:41 Those then who received his word were baptized, and there were added on that day about three thousand souls.

Acts 2:42 And they continued steadfastly in the teaching and the fellowship of the apostles, in the breaking of bread and the prayers.

Acts 2:43 And fear was upon every soul; and many wonders and signs took place through the apostles.

Acts 2:44 And all those who believed were together and had all things common;

Acts 2:45 And they sold their properties and possessions and divided them to all, as anyone had need.

徒 2:46 他們天天同心合意，堅定持續的在殿裏，並且挨家挨戶擘餅，存著歡躍單純的心用飯，

徒 2:47 讚美神，在眾民面前有恩典。主將得救的人，天天和他們加在一起。

太 28:19 所以你們要去，使萬民作我的門徒，將他們浸入父、子、聖靈的名裏，

徒 1:8 但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地、撒瑪利亞，直到地極，作我的見證人。

四 蝗蟲所表徵的四個帝國是屬世的，卻被神的匠人（基督—但二 34～35）所使用，作祂的工具，來懲治以色列並懲罰列國；神藉此正在完成所需要的一切，為著基督完滿的顯現，使整個宇宙得著完全的復興：

但 2:34 你觀看，見有一塊非人手鑿出來的石頭，打在這像半鐵半泥的腳上，把腳砸碎。

但 2:35 於是鐵、泥、銅、銀、金，都一同砸得粉碎，成如夏天禾場上的糠秕，被風吹散，無處可尋。打碎這像的石頭，變成一座大山，充滿全地。

1 基督是神所使用以打碎四角的末一個匠人；四個匠人就是神所用的技巧，以毀滅這四國及其王；頭三國中的每一國—巴比倫、瑪代波斯和希臘—都被緊接而來的國，以技巧的方式所取代—亞— 18～21，但五，八 3～7。

亞 1:18 我又舉目觀看，見有四角。

亞 1:19 我就問與我說話的天使，說，這些是甚麼意思？他對我說，這些就是把猶大、以色列和耶路撒冷打散的角。

亞 1:20 耶和華又指四個匠人給我看。

Acts 2:46 And day by day, continuing steadfastly with one accord in the temple and breaking bread from house to house, they partook of their food with exultation and simplicity of heart,

Acts 2:47 Praising God and having grace with all the people. And the Lord added together day by day those who were being saved.

Matt 28:19 Go therefore and disciple all the nations, baptizing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

Acts 1:8 But you shall receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you shall be My witnesses both in Jerusalem and in all Judea and Samaria and unto the uttermost part of the earth.

*D. The four empires, or kingdoms, signified by the locusts are worldly, but they are used by God's Craftsman (Christ—Dan. 2:34-35) as His instrument to chastise Israel and punish the nations; in this way God is accomplishing whatever is needed for Christ to be manifested in full so that the entire universe may be fully restored:*

Dan 2:34 You were watching until a stone was cut out without hands, and it struck the image at its feet of iron and clay and crushed them.

Dan 2:35 Then the iron, the clay, the bronze, the silver, and the gold were crushed all at once, and they became like chaff from the summer threshing floors; and the wind carried them away so that no trace of them was found. And the stone that struck the image became a great mountain and filled the whole earth.

1. Christ is the last Craftsman used by God to break the four horns; the four craftsmen are the skills used by God to destroy these kingdoms with their kings; each of the first three kingdoms (Babylon, Medo-Persia, and Greece) was taken over in a skillful way by the kingdom that followed it—Zech. 1:18-21; Dan. 5; 8:3-7.

Zech 1:18 Then I lifted up my eyes and looked, and there were four horns.

Zech 1:19 And I said to the angel who spoke with me, What are these? And he said to me, These are the horns that have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.

Zech 1:20 Then Jehovah showed me four craftsmen.

亞 1:21 我說，他們來作甚麼？天使說，那些角把猶大打散，以致無人可以抬頭；但這些匠人來威嚇那些角，要打掉列國的角，就是那攻擊打散猶大地之列國所舉起的角。

但 5:1 伯沙撒王為他的一千大臣設擺盛筵，與這一千人對面飲酒。

但 5:2 伯沙撒飲酒歡暢時，吩咐人將他先祖尼布甲尼撒從耶路撒冷殿中所掠的金銀器皿拿來，王與大臣、王后、妃嬪好用這些器皿飲酒。

但 5:3 於是他們把耶路撒冷殿中，就是神家中所掠的金器皿拿來，王和大臣、王后、妃嬪就用這些器皿飲酒。

但 5:4 他們飲酒，讚美那用金、銀、銅、鐵、木、石所造的神。

但 5:5 當時有人手的指頭顯出來，在王宮裏燈臺對面的粉牆上寫字；王看見寫字的手指頭，

但 5:6 就變了臉色，心意驚惶，腰骨好像脫節，雙膝彼此相碰。

但 5:7 王大聲吩咐將用法術的、迦勒底人、並觀兆的領進來；王對巴比倫的哲士說，甚麼人能讀這文字，把講解告訴我，他必身穿紫袍，項戴金鍊，在我國中掌權，位列第三。

但 5:8 於是王的一切哲士都進來，卻不能讀那文字，也不能把講解告訴王。

但 5:9 伯沙撒王就極其驚惶，臉色更為改變，他的大臣也都驚奇。

Zech 1:21 And I said, What do these come to do? And he spoke, saying, These are the horns that have so scattered Judah that no man lifts up his head, but these have come to terrify them, to cast down the horns of the nations who have lifted up the horn against the land of Judah to scatter it.

Dan 5:1 Belshazzar the king made a great feast for a thousand of his lords; and he drank wine before the thousand.

Dan 5:2 Belshazzar, under the influence of the wine, commanded men to bring the gold and silver vessels that Nebuchadnezzar his forefather had taken out of the temple which was in Jerusalem, that the king and his lords, his wives, and his concubines might drink from them.

Dan 5:3 Then they brought the golden vessels that had been taken out of the temple of the house of God, which was in Jerusalem; and the king and his lords, his wives, and his concubines drank from them.

Dan 5:4 They drank wine and praised the gods of gold and of silver, of bronze, iron, wood, and stone.

Dan 5:5 At that moment the fingers of a man's hand came forth and wrote opposite the lampstand upon the plaster of the wall of the king's palace. And the king saw that part of the hand that wrote.

Dan 5:6 Then the king's countenance changed and his thoughts alarmed him; and the joints of his hips loosened and his knees began to knock together.

Dan 5:7 The king cried loudly to bring the conjurers, the Chaldeans, and the diviners. The king responded and said to the wise men of Babylon, Any man who reads this writing and declares its interpretation to me shall be clothed in purple and shall have a chain of gold around his neck and shall rule as the third ruler in the kingdom.

Dan 5:8 Then all the king's wise men came, but they could not read the writing nor make its interpretation known to the king.

Dan 5:9 Then King Belshazzar was greatly alarmed; his countenance was further changed, and his lords were perplexed.



但 5:10 太后因王和他大臣所說的話，就進入宴宮，說，願王萬歲！你的心意不要驚惶，臉色不要改變。

但 5:11 在你國中有一個人，他裏頭有聖神明的靈，你先祖在世的日子，見這人裏頭有光，又有聰明智慧，好像神明的智慧；你先祖尼布甲尼撒王，就是王的先祖，立他為術士、用法術的、迦勒底人、並觀兆者的領袖；

但 5:12 因為在他裏頭有美好的靈，又有知識聰明，能圓夢，釋謎語，解難題，這人名叫但以理，尼布甲尼撒王稱他為伯提沙撒；現在可以把但以理召來，他必講解說明。

但 5:13 於是但以理被領到王前；王問但以理說，你是被擄之猶大人中的但以理麼？就是我的先祖王從猶大帶來的麼？

但 5:14 我聽說你裏頭有神明的靈，並且有光，又有聰明和超越的智慧。

但 5:15 現在哲士和用法術的，都被領到我面前，為叫他們讀這文字，把講解告訴我，但他們都不能講解說明。

但 5:16 我聽說你善於講解，能解難題；現在你若能讀這文字，把講解告訴我，就必身穿紫袍，項戴金鍊，在我國中掌權，位列第三。

但 5:17 但以理在王面前回答說，你的贈品可以歸你自己；你的賞賜可以賜給別人；我卻要為王讀這文字，把講解告訴王。

但 5:18 王阿，至高的神曾將國度、尊大、榮耀、威嚴，賜與你的先祖尼布甲尼撒。

Dan 5:10 The queen mother, because of the words of the king and his lords, came to the banquet house. The queen mother responded and said, O king, live forever! Do not let your thoughts alarm you, nor let your countenance change.

Dan 5:11 There is a man in your kingdom in whom is a spirit of the holy gods; and in the days of your forefather light and insight and wisdom like the wisdom of the gods were found in him. And King Nebuchadnezzar your forefather-your forefather, O king-made him chief of the magicians, conjurers, Chaldeans, and diviners,

Dan 5:12 Because an excellent spirit and knowledge and insight, and the interpretation of dreams, the declaring of riddles, and the resolving of problems were found in this Daniel, whom the king named Belteshazzar. Let Daniel now be called, and he will declare the interpretation.

Dan 5:13 Then Daniel was brought before the king. The king responded and said to Daniel, Are you Daniel, one of the captives of Judah, whom my forefather the king brought from Judah?

Dan 5:14 Now I have heard about you that a spirit of the gods is in you and that light and insight and surpassing wisdom are found in you.

Dan 5:15 And now the wise men, the conjurers, have been brought in before me that they might read this writing and make its interpretation known to me, but they cannot declare the interpretation of the thing.

Dan 5:16 But I have heard about you that you can give interpretations and resolve problems. If you can now read the writing and make its interpretation known to me, you shall be clothed in purple and shall have a chain of gold around your neck and shall rule as the third ruler in the kingdom.

Dan 5:17 Then Daniel answered and said before the king, Let your gifts remain with you, or give your rewards to another; nevertheless I will read the writing for the king and make the interpretation known to him.

Dan 5:18 Regarding you, O king, God the Most High gave to Nebuchadnezzar your forefather kingship, greatness, glory, and majesty;

但 5:19 因神所賜他的尊大，各族、各國、各方言的人，都在他面前戰兢恐懼，他可以隨意生殺，隨意升降。

但 5:20 但他的心高傲，靈也剛愎，甚至行事狂傲，就被革去王位，奪去榮耀。

但 5:21 他被趕出離開世人，他的心變如獸心，與野驢同住；他喫草如牛，身被天露沾濕，等他知道至高的神纔是人國的掌權者，隨自己的意旨立人治國。

但 5:22 伯沙撒阿，你是他的子孫，你雖知道這一切，你的心仍不謙卑，

但 5:23 竟向天上的主自高，使人將祂殿中的器皿拿到你面前，你和大臣、王后、妃嬪用這些器皿飲酒；你又讚美那不能看、不能聽，無知無識，用金、銀、銅、鐵、木、石所造的神；卻沒有將尊榮歸與那手中有你氣息，管理你一切道路的神；

但 5:24 因此從神面前差出手指頭來，寫這文字。

但 5:25 所寫的文字是：彌尼，彌尼，提客勒，烏法珥新。

但 5:26 這話的講解是這樣。彌尼，就是神已經數算你國的年日，使其終止；

但 5:27 提客勒，就是你被稱在天平裏，顯出你的虧欠；

但 5:28 毘勒斯，就是你的國分裂，歸與瑪代人和波斯人。

但 5:29 伯沙撒下令，人就把紫袍給但以理穿上，把金鍊給他戴在頸項上，又傳令使他在國中掌權，位列第三。

Dan 5:19 And because of the greatness which He gave to him, all peoples, nations, and languages trembled and feared before him; whomever he wished he slew, and whomever he wished he kept alive, and whomever he wished he raised up, and whomever he wished he brought down.

Dan 5:20 But when his heart was lifted up and his spirit became so arrogant that he conducted himself in pride, he was deposed from his royal throne, and his glory was taken away from him.

Dan 5:21 And he was driven from the sons of men, and his heart was made like that of the beasts, and his dwelling place was with the wild donkeys; men fed him with grass as they do bulls, and his body was wet with the dew of heaven, until he came to know that God the Most High is the Ruler over the kingdom of men and sets over it whomever He wills.

Dan 5:22 And you his descendant, Belshazzar, have not humbled your heart, though you knew all this;

Dan 5:23 But you have exalted yourself against the Lord of the heavens; and they have brought the vessels of His house before you, and you and your lords, your wives, and your concubines have drunk wine from them; and you have praised the gods of silver and of gold, of bronze, iron, wood, and stone, which do not see nor hear nor know. But the God in whose hand is your breath and to whom all your ways belong, you have not honored.

Dan 5:24 Then that part of the hand was sent from before Him, and this writing was inscribed.

Dan 5:25 And this is the writing that was inscribed: MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN.

Dan 5:26 This is the interpretation of the matter: MENE-God has numbered your kingdom and brought it to an end;

Dan 5:27 TEKEL-You have been weighed in the scales and found to be lacking.

Dan 5:28 PERES-Your kingdom has been divided and given to the Medes and Persians.

Dan 5:29 Then Belshazzar commanded; and they clothed Daniel in purple and put a chain of gold around his neck, and they made the proclamation concerning him that he should rule as the third ruler in the kingdom.

但 5:30 當夜迦勒底王伯沙撒被殺；

但 5:31 瑪代人大利烏，約六十二歲，取了迦勒底國。

但 8:3 我舉目觀看，見有一隻雙角的公綿羊面向河站著，兩角都高，這角高過那角，更高的是後長的。

但 8:4 我見那公綿羊往西、往北、往南牴觸；獸在他面前都站立不住，也沒有能救護脫離他手的，但他任意而行，漸漸強大。

但 8:5 我正思想的時候，見有一隻公山羊從西而來，遍行全地，腳不觸地；這山羊兩眼之間，有一顯著的角。

但 8:6 他往我所看見面向河站著，有雙角的公綿羊那裏去，大發忿怒，向他直闖。

但 8:7 我見公山羊就近公綿羊，向他發烈怒，衝撞他，折斷他的兩角；綿羊無力抵擋他，被他撞倒在地，用腳踐踏；沒有能救綿羊脫離他手的。

2 因此，神所用的四個匠人乃是瑪代波斯、希臘、羅馬，至終乃是基督。

3 第四個匠人將是基督那非人手所鑿的石頭；祂要在回來時，將復興的羅馬帝國砸得粉碎，藉此砸碎那作為人類政權集大成的大人像——2:31～35。

但 2:31 王阿，你觀看，看見一個大像。這像巨大，極其光耀，站在你面前，樣子甚是可怕。

但 2:32 這像的頭是精金的，胸膛和膀臂是銀的，肚腹和腰是銅的，

但 2:33 腿是鐵的，腳是半鐵半泥的。

Dan 5:30 In that very night Belshazzar the Chaldean king was slain.

Dan 5:31 And Darius the Mede received the kingdom at about the age of sixty-two.

Dan 8:3 Then I lifted my eyes, and I looked, and there was a ram, standing before the river, and he had two horns. And the two horns were high, but one was higher than the other; and the higher one came up last.

Dan 8:4 I saw the ram pushing westward, northward, and southward; and no beast could stand before him, and there was no one who could deliver from his power; but he did as he pleased, and he became great.

Dan 8:5 And while I considered this, there was a male goat, coming from the west over the face of the whole earth without touching the ground; and the goat had a conspicuous horn between his eyes.

Dan 8:6 And he came up to the ram that had the two horns, which I had seen standing before the river, and ran toward him in his mighty wrath.

Dan 8:7 And I saw him come close to the ram, and he was enraged at him; and he struck the ram and broke his two horns; and the ram had no strength to withstand him, but the goat threw him down to the ground and trampled him; and there was none to deliver the ram from his power.

2. Thus, the four craftsmen used by God are Medo-Persia, Greece, Rome, and ultimately Christ.

3. The fourth Craftsman will be Christ as the stone cut out without hands, who will crush the restored Roman Empire and thereby crush the great human image as the totality of human government at His coming back—2:31-35.

Dan 2:31 You, O king, were watching, and there was a single great image. This image, large and its brightness surpassing, stood opposite you; and its appearance was frightful.

Dan 2:32 Concerning this image, its head was of fine gold, its breast and its arms of silver, its abdomen and its thighs of bronze,

Dan 2:33 Its legs of iron, its feet partly of iron and partly of clay.



但 2:34 你觀看，見有一塊非人手鑿出來的石頭，打在  
這像半鐵半泥的腳上，把腳砸碎。

但 2:35 於是鐵、泥、銅、銀、金，都一同砸得粉碎，  
成如夏天禾場上的糠秕，被風吹散，無處可尋。打  
碎這像的石頭，變成一座大山，充滿全地。

4 這塊石頭不僅表徵個人的基督，也表徵團體的基督，就  
是基督連同祂的『大能者』——珥三 11。

珥 3:11 四圍的列國阿，你們要速速的來，一同聚集。  
耶和華阿，求你使你的大能者在那裏降臨！

貳 聖經和小申言者書揭示四件事：神對祂選民的  
懲治、神對列國的懲罰、基督的顯現、以及  
復興的時期；約珥書只有短短三章，卻包含這  
四件事：

一 首先，神打發蝗蟲銷毀以色列；（一 2～二 11，25；）  
這是神因以色列極大邪惡所施的懲治。

珥 1:2 老年人哪，當聽這話；這地的一切居民哪，都  
要側耳聽。在你們的日子，或你們列祖的日子，曾  
發生這樣的事麼？

珥 1:3 你們要將這事傳與子，子傳與孫，孫傳與後代。

珥 1:4 剪蝗剩下的，群蝗來喫；群蝗剩下的，舔蝗來喫；  
舔蝗剩下的，毀蝗來喫。

珥 1:5 酒醉的人哪，要清醒哭泣；一切好酒的人哪，  
都要為新酒哀號；因為新酒從你們的口中斷絕了。

珥 1:6 有一國民又強盛，又無數，上來侵犯我的地；  
其牙齒如獅子的牙齒，大牙如母獅的大牙。

Dan 2:34 You were watching until a stone was cut out without hands, and it struck the  
image at its feet of iron and clay and crushed them.

Dan 2:35 Then the iron, the clay, the bronze, the silver, and the gold were crushed all at  
once, and they became like chaff from the summer threshing floors; and the wind  
carried them away so that no trace of them was found. And the stone that struck the  
image became a great mountain and filled the whole earth.

4. This stone signifies not only the individual Christ but also the corporate Christ, Christ with  
His “mighty ones”—Joel 3:11.

Joel 3:11 Hurry and come, / All you surrounding nations, / And be gathered. / There  
cause Your mighty ones to descend, O Jehovah!

**II. In the Bible and in the Minor Prophets four things are unveiled:  
God’s chastisement on His elect people, God’s punishment of the  
nations, the manifestation of Christ, and the restoration; these four  
matters are covered in Joel, a short book of three chapters:**

*A. First, God sent the locusts to consume Israel (1:2—2:11, 25); this was God’s  
chastisement because of Israel’s great evils.*

Joel 1:2 Hear this, you elders, / And give heed, all you inhabitants of the land. / Has this  
ever happened in your days, / Or even in the days of your fathers?

Joel 1:3 Tell your children about it, / And let your children tell their children, / And let their  
children tell the next generation.

Joel 1:4 What the cutting locust has left, the swarming locust has eaten; / And what the  
swarming locust has left, the licking locust has eaten; / And what the licking locust  
has left, the consuming locust has eaten.

Joel 1:5 Awake, drunkards, and weep; / Howl, all you who drink wine, / Because of the  
fresh wine; / For it has been cut off from your mouth.

Joel 1:6 For a nation has come up against My land, / Mighty and without number; / Its  
teeth are the teeth of a lion, / And it has the cutting teeth of a lioness.

珥 1:7 這民使我的葡萄樹荒廢，使我的無花果樹成為碎堆，剝盡樹皮而丟棄，使枝條露白。

珥 1:8 我的民哪，你當哀號，像處女腰束麻布，為幼年的丈夫哀號。

珥 1:9 素祭和奠祭從耶和華的殿中斷絕；事奉耶和華的祭司都悲哀。

珥 1:10 田荒廢，地悲哀；因為五穀毀壞，新酒乾竭，新油也缺乏。

珥 1:11 農夫阿，你們要慚愧；修理葡萄園的阿，你們要為大麥小麥哀號，因為田間的莊稼都滅絕了。

珥 1:12 葡萄樹枯乾，無花果樹衰殘，石榴樹、棕樹、蘋果樹，連田野一切的樹木也都枯乾；眾人的喜樂盡都枯竭。

珥 1:13 祭司阿，你們當腰束麻布痛哭；伺候祭壇的阿，你們要哀號。事奉我神的阿，你們要來披上麻布過夜；因為素祭和奠祭，從你們神的殿中停止了。

珥 1:14 你們要將禁食的日子分別為聖，宣告嚴肅會，招聚長老和這地的一切居民，到耶和華你們神的殿，向耶和華哀求。

珥 1:15 哀哉那日子！因為耶和華的日子臨近了；這日子要來到，好像毀滅從全能者來到。

珥 1:16 糧食不是在我們眼前斷絕了麼？喜樂歡騰不是從我們神的殿中止息了麼？

珥 1:17 穀種在土塊下朽爛；倉房荒涼，廩庫拆毀；因為五穀枯乾了。

珥 1:18 牲畜哀鳴，牛群混亂，因為沒有草場；羊群也受了災罰。

Joel 1:7 It has made My vine a desolation, / And My fig tree a heap of splinters. / It has stripped it bare and cast it away; / Its branches are white.

Joel 1:8 Wail like a virgin girded with sackcloth / Over the husband of her youth.

Joel 1:9 The meal offering and the drink offering are cut off / From the house of Jehovah; / The priests, the ministers of Jehovah, mourn.

Joel 1:10 The field is a waste; / The land mourns, / For the grain is a waste; / The new wine is dried up; / The fresh oil languishes.

Joel 1:11 Be ashamed, O farmers; / Howl, O vinedressers, / For the wheat and for the barley, / Because the harvest of the field has perished.

Joel 1:12 The vine is dried up, / And the fig tree languishes, / The pomegranate and the palm and the apple tree - / All the trees of the field are dried up; / Indeed gladness has withered away / From the children of men.

Joel 1:13 Gird yourselves and lament, O priests; / Howl, O ministers of the altar. / Come, pass the night in sackcloth, / O ministers of my God. / For the meal offering and the drink offering / Are held back from the house of your God.

Joel 1:14 Sanctify a fast; / Call a solemn assembly; / Gather the elders / And all the inhabitants of the land / To the house of Jehovah your God; / And cry unto Jehovah.

Joel 1:15 Alas for the day! / For the day of Jehovah has drawn near, / And as the destruction from the Almighty it will come.

Joel 1:16 Is not our food / Cut off before our eyes, / Joy and exultation / From the house of our God?

Joel 1:17 The seeds have shriveled / Under their clods; / The storehouses have been desolated; / The barns have been torn down; / For the grain is dried up.

Joel 1:18 How the beasts groan! / The herds of cattle are confused, / For they have no pasture; / The flocks of sheep also suffer punishment.

珥 1:19 耶和華阿，我向你呼求；因為火燒滅了曠野的草場，火焰燒盡田野的樹木；

珥 1:20 田野的走獸也向你哀鳴；因為溪水乾涸，火也燒滅曠野的草場。

珥 2:1 你們要在錫安吹角，在我的聖山吹出大聲；這地的一切居民都要發顫；因為耶和華的日子將到，已經臨近。

珥 2:2 那是黑暗、幽冥的日子，密雲、烏黑的日子，好像晨光鋪滿群山；有一民又多又強；從亙古以來沒有這樣的，以後直到萬代也必沒有。

珥 2:3 他們前面有火燒滅，後面有火焰燒盡；他們來到以前，這地如伊甸園；他們過去以後，這地成了荒涼的曠野；沒有一樣能躲避他們的。

珥 2:4 他們的樣子如馬，奔跑如馬兵。

珥 2:5 在山頂蹦跳的響聲，如同車輛的響聲，如同火焰燒碎秸的響聲，又如同強盛的民擺陣豫備打仗。

珥 2:6 他們一出現，眾民翻絞痛苦，臉都變暗。

珥 2:7 他們如勇士奔跑，像戰士爬城；各按己路前行，不亂隊伍。

珥 2:8 彼此並不擁擠，向前各行其路。雖然在兵器中倒下，進路卻不中斷。

珥 2:9 他們衝上城，躡上牆，爬上房屋，進入窗戶如同盜賊。

珥 2:10 在他們前面，地震天動，日月昏暗，星宿無光。

Joel 1:19 To You, O Jehovah, I cry out; / For fire has devoured / The pastures of the wilderness, / And the flame has set ablaze / All the trees of the field.

Joel 1:20 The beasts of the field also / Cry to You, / For the waterways / Are dried up, / And fire has devoured / The pastures of the wilderness.

Joel 2:1 Blow a trumpet in Zion; / Sound an alarm in My holy mountain; / Let all the inhabitants of the land tremble, / For the day of Jehovah comes; / For it draws near:

Joel 2:2 A day of darkness and gloominess, / A day of clouds and deep darkness, / Like the dawn spread over the mountains - / A people great and mighty. / There has not been any like them / Since eternity, / And there will not be any more after them, / Even until the years of the generation of the generations.

Joel 2:3 A fire devours before them, / And after them a flame blazes. / Before them the land is like the garden of Eden, / After them, like a desolate wilderness; / And indeed no one escapes them.

Joel 2:4 Their appearance is like the appearance of horses; / And as horsemen, so they run.

Joel 2:5 Like the sound of chariots / Upon the mountaintops they leap, / Like the sound of a flame of fire / That devours the stubble, / Like a mighty people / Set in battle array.

Joel 2:6 At their presence the peoples writhed in anguish; / All faces became pale.

Joel 2:7 They run like mighty men; / Like men of battle they climb the wall. / And they march, each in his ways, / And do not break their ranks.

Joel 2:8 Nor do they crowd each other; / They march, each on his highway. / Though they fall among weapons, / They do not break off their progress.

Joel 2:9 They rush at the city; / They run against the wall; / They go up into the houses; / In through the windows / They go, like a thief.

Joel 2:10 The earth quakes before them; / The heavens shake; / The sun and the moon grow dark, / And the stars withdraw their shining.



珥 2:11 耶和華在祂軍旅前發聲，祂的隊伍甚大；成就祂話語的，是強盛者。因為耶和華的日子大而可畏，誰能當得起呢？

珥 2:25 我打發到你們中間的大軍隊，就是群蝗、蝻蝗、毀蝗、剪蝗，那些年所喫的，我要補還你們。

二 其次，本書揭示神要懲罰並審判外邦列國，因為他們銷毀以色列太過分，沒有顧到公義——三 1 ~ 16 上，19。

珥 3:1 當那些日子，我使猶大和耶路撒冷被擄之人歸回的時候，

珥 3:2 我要聚集萬民，帶他們下到約沙法谷；為了我的百姓，就是我的產業以色列，我要在那裏審判他們，因為他們把我的百姓分散在列國中，又分取我的地土；

珥 3:3 且為我的百姓拈鬮，將童男換妓女，賣童女買酒喝。

珥 3:4 推羅、西頓、和非利士全境的人哪，你們與我何干？你們要把應得的報應回報給我麼？若回報給我，我必使報應速速歸到你們的頭上。

珥 3:5 你們既然奪取我的金銀，又將我美好的寶物帶入你們廟中，

珥 3:6 並將猶大人和耶路撒冷人，賣給雅完人，趕逐他們遠離自己的境界；

珥 3:7 我必激動他們離開你們所賣到之地，又必使報應歸到你們的頭上。

珥 3:8 我必將你們的兒女賣在猶大人的手中，他們必賣給遠方示巴國的人；因為耶和華已經說了。

Joel 2:11 And Jehovah utters His voice / Before His army, / For His camp is very great, / For He who executes His word is mighty. / For the day of Jehovah is great / And very terrible, / And who can endure it?

Joel 2:25 And I will restore to you the years / That the swarming locust has eaten, / The licking locust and the consuming locust and the cutting locust, / My great army / That I sent among you.

*B. Then, this book reveals that God will punish and judge the Gentile nations because in their consuming of Israel they are excessive, acting without regard for justice—3:1-16a, 19.*

Joel 3:1 For indeed, in those days and at that time / When I turn the captivity of Judah and Jerusalem,

Joel 3:2 I will gather all the nations / And will bring them down to the valley of Jehoshaphat; / And I will enter into judgment with them there / Because of My people and My inheritance Israel, / Whom they have scattered among the nations. / And they have divided My land

Joel 3:3 And have cast lots for My people; / And they have given a boy for a prostitute / And sold a girl for wine to drink.

Joel 3:4 Indeed then, what are you to Me, Tyre and Sidon / And all the regions of Philistia? / Will you repay Me with a recompense? / But if you recompense Me, / Swiftly, speedily, / I will return your recompense upon your own head.

Joel 3:5 In that you have taken My silver and My gold, / And have brought My fine precious things into your temples,

Joel 3:6 And have sold to the children of the Javanim / The children of Judah and the children of Jerusalem, / In order to remove them / Far from their borders;

Joel 3:7 I will rouse them out of the place / To which you have sold them, / And will return your recompense upon your own head.

Joel 3:8 And I will sell your sons and your daughters / Into the hand of the children of Judah, / And they will sell them to the Sabeans, / To a nation that is far off, / For Jehovah has spoken.

珥 3:9 當在列國中宣告這話，說，要豫備打仗；激動勇士；一切戰士都要近前，都要上去。

珥 3:10 要將犁頭打成刀劍，將鐮刀打成戈矛；軟弱的要說，我有勇力。

珥 3:11 四圍的列國阿，你們要速速的來，一同聚集。耶和華阿，求你使你的大能者在那裏降臨！

珥 3:12 列國都當興起，上到約沙法谷。因為我必坐在那裏，審判四圍的列國。

珥 3:13 伸出鐮刀罷，因為莊稼熟了；前來踐踏罷，因為酒醉滿了；酒池盈溢，因為他們的罪惡甚大。

珥 3:14 許多許多的人在斷定谷；因為耶和華的日子臨近斷定谷。

珥 3:15 日月昏暗，星宿無光。

珥 3:16 上耶和華必從錫安吼叫，從耶路撒冷發聲，天地就震動。...

珥 3:19 埃及必然荒涼，以東變為荒涼的曠野，都因向猶大人所行的強暴，因他們在本地流了無辜人的血。

三 神對以色列的懲治和祂對列國的懲罰，結果乃是基督的顯現：

1 論到這顯現，約珥說到經過過程、終極完成、複合之靈的澆灌，這靈就是神的靈複合了基督的人性、基督的死及其功效、基督的復活及其大能；（二 28，出三十 25 註 2；）這乃是五旬節那天澆灌下來的聖靈，（徒二 1～4，16～21，）這靈就是終極完成的三一神，也是基督的實化，為著基督的顯現。

Joel 3:9 Proclaim this among the nations: / Prepare the battle; / Rouse the mighty men; / Let all the men of battle / Draw near; let them go up.

Joel 3:10 Beat your plowshares into swords, / And your pruning knives into spears; / Let the weak say, / I am mighty.

Joel 3:11 Hurry and come, / All you surrounding nations, / And be gathered. / There cause Your mighty ones to descend, O Jehovah!

Joel 3:12 Let the nations rouse themselves and come up / To the valley of Jehoshaphat. / For there I will sit to judge / All the surrounding nations.

Joel 3:13 Send forth the sickle, / For the harvest is ripe; / Come, tread, / For the winepress is full; / The wine vats overflow, / For their evil is great.

Joel 3:14 Multitudes, multitudes, / In the valley of decision; / For the day of Jehovah has drawn near / In the valley of decision.

Joel 3:15 The sun and the moon grow dark, / And the stars withdraw their shining.

Joel 3:16a And Jehovah will roar from Zion, / And from Jerusalem He will utter His voice, / And the heavens and the earth will shake. ...

Joel 3:19 Egypt will be a desolation, / And Edom will be a desolate wilderness, / Because of the violence against the children of Judah, / In that they have shed innocent blood in their land.

*C. God's chastising of Israel and His punishing of the nations issue in the manifestation of Christ:*

1. Regarding this manifestation, Joel speaks concerning the outpouring of the processed, consummated, compound Spirit, that is, the Spirit of God compounded with Christ's humanity, Christ's death and its effectiveness, and Christ's resurrection with its power (2:28; Exo. 30:25, footnote 1); this is the Holy Spirit, who was poured out on the day of Pentecost (Acts 2:1-4, 16-21), and this Spirit is the consummated Triune God and the realization of Christ for the manifestation of Christ.

珥 2:28 以後，我要將我的靈澆灌在一切屬肉體的人身上；你們的兒女要說豫言，你們的老年人要作異夢；你們的青年人要見異象。

出 30:25 你要把這些香料，按調製香品者之法複合成香品，作成 2 聖膏油。

註 2 這聖膏油，就是橄欖油與四種香料複合成的膏油，（23～24，）乃是耶穌基督之靈完滿的豫表，這靈就是基督藉著死與復活成了那經過過程的三一神複合、包羅萬有、賜生命的靈。（林前十五 45，參約七 39 註 1，腓一 19 註 2。）這複合膏油的成分意義如下：（一）流質的沒藥是埋葬時所用的香料，（約十九 39，）表徵基督寶貴的死；（羅六 3；）（二）香肉桂表徵基督之死的甜美與功效；（羅八 13；）（三）香菖蒲，出自一種在沼澤或泥濘之處往上生長的蘆葦，表徵基督寶貴的復活；（弗二 6，西三 1，彼前一 3；）（四）桂皮，古時用以驅逐蛇蟲，表徵基督復活的大能；（腓三 10；）以及（五）橄欖油作為複合膏油的基本成分，表徵神的靈是複合之靈的基礎。（創一 2。）四這數字表徵以人為首（創一 26）的受造之物，（結一 5，）一這數字表徵獨一的神，（申四 35，提前二 5，）所以，四種香料表徵在神創造裏基督的人性，一欣橄欖油表徵獨一的神帶著祂的神性。因此，橄欖油與四種香料相調，表徵在複合的靈裏，神與人，神性與人性的複合、調和。（參利二 4 與註 2。）豫備橄欖油和四種香料，都必須經過壓榨或切割的過程，表徵神的靈藉著基督的受苦（太二六 36 與註）成了基督的靈。（羅八 9 與註 4。）不僅如此，四種香料的分量有三個完整的五百舍客勒單位，中間的五百舍客勒分開為兩半，表徵在復活裏的三一神，第二者（子）藉著在十字架上的死“分開了。”在聖經裏，五是負責任的數字，（太二五 2 與註 1，）因此，複合膏油的五種元素以及四種香料的三個五百舍客勒單位，表徵三一神在復活裏作為大能、能力，為著擔負責任。三和五這兩個

Joel 2:28 And afterward I will pour out My Spirit upon all flesh, / And your sons and your daughters shall prophesy; / Your old men shall dream dreams; / Your young men shall see visions.

Exo 30:25 And you shall make it a 1holy anointing oil, a fragrant ointment compounded according to the work of a compounder; it shall be a holy anointing oil.

footnote 1 This holy anointing oil, a compound ointment of olive oil and four spices (vv. 23-24), is a full type of the Spirit of Jesus Christ, the compound, all-inclusive, life-giving Spirit of the processed Triune God, whom Christ became through His death and resurrection (1 Cor. 15:45; cf. notes 391 in John 7 and 194 in Phil. 1). The significances of the ingredients of this compound anointing oil are as follows: (1) flowing myrrh, a spice used in burial (John 19:39), signifies the precious death of Christ (Rom. 6:3); (2) fragrant cinnamon signifies the sweetness and effectiveness of Christ's death (Rom. 8:13); (3) fragrant calamus, from a reed that grew upward in a marsh or muddy place, signifies the precious resurrection of Christ (Eph. 2:6; Col. 3:1; 1 Pet. 1:3); (4) cassia, used in ancient times to repel insects and snakes, signifies the power of Christ's resurrection (Phil. 3:10); and (5) the olive oil as the base of the compound ointment signifies the Spirit of God as the base of the compound Spirit (Gen. 1:2). Since the number four signifies the creatures (Ezek. 1:5), of which man is the head (Gen. 1:26), and the number one signifies the unique God (Deut. 4:35; 1 Tim. 2:5), the four spices signify the humanity of Christ in God's creation, and the one hin of olive oil signifies the unique God with His divinity. Thus, the blending of olive oil with the four spices signifies the compounding, the mingling, of God and man, of divinity and humanity, in the compound Spirit (cf. Lev. 2:4 and note 3). The olive oil and the four spices were all prepared through a process of either pressing or cutting, signifying that the Spirit of God became the Spirit of Christ (Rom. 8:9 and note 4) through Christ's sufferings (Matt. 26:36 and note). Furthermore, the measure of the four spices, being three complete units of five hundred shekels each, the middle five hundred shekels being split into two parts, signifies the Triune God in resurrection, the second, the Son, being "split" by His death on the cross. Since in the Bible five is the number for responsibility (Matt. 25:2 and note 1), the five elements in the compound ointment and the three units of five hundred shekels of the four spices signify the Triune God in resurrection as the power, the capability, for bearing responsibility. Since the numbers three and five are related to God's building (see note 152 in Gen. 6), these numbers in the compound



數字與神的建造有關，（見創六 15 註 2，）所以複合膏油中這兩個數字，表徵複合的靈裏有神建造的元素。基於前述意義，四種香料與橄欖油複合成一種膏油，表徵藉著基督的成為肉體、人性生活、釘十字架、復活和升天等過程，上述元素就與神的靈調和，產生複合的靈，為著建造神永遠的居所。

徒 2:1 五旬節那天到了，門徒都聚集在一處。

徒 2:2 忽然從天上有響聲下來，好像一陣暴風颳過，充滿了他們所坐的整個屋子。

徒 2:3 又有舌頭如火焰向他們顯現出來，分開落在他們各人身上，

徒 2:4 他們就都被聖靈充溢，並且按著那靈所賜的發表，用別種不同的語言說起話來。

徒 2:16 這正是藉著申言者約珥所說的，

徒 2:17 『神說，在末後的日子，我要將我的靈澆灌在一切屬肉體的人身上；你們的兒女要說豫言，你們的青年人要見異象，你們的老年人要作異夢。

徒 2:18 在那些日子，我要將我的靈澆灌在我的奴僕和婢女身上，他們就要說豫言。

徒 2:19 我要在天上顯出奇事，在地上顯出神蹟，有血、有火、有煙霧。

徒 2:20 在主大而顯赫的日子來到以前，日頭要變為黑暗，月亮要變為血。

徒 2:21 那時，凡呼求主名的，就必得救。』

ointment signify that in the compound Spirit there is the element for God's building. Based on the above significances, the compounding of the four spices with the olive oil to make an anointing oil signifies the mingling of the above-mentioned elements with the Spirit of God through the process of Christ's incarnation, human living, crucifixion, resurrection, and ascension to produce the compound Spirit for the building of God's eternal dwelling place.

Acts 2:1 And as the day of Pentecost was being fulfilled, they were all together in the same place.

Acts 2:2 And suddenly there was a sound out of heaven, as of a rushing violent wind, and it filled the whole house where they were sitting.

Acts 2:3 And there appeared to them tongues as of fire, which were distributed; and it sat on each one of them;

Acts 2:4 And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in different tongues, even as the Spirit gave to them to speak forth.

Acts 2:16 But this is what is spoken through the prophet Joel:

Acts 2:17 "And it shall be in the last days, says God, that I will pour out of My Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream things in dreams;

Acts 2:18 And indeed upon My slaves, both men and women, I will pour out of My Spirit in those days, and they shall prophesy.

Acts 2:19 And I will show wonders in heaven above and signs on the earth below, blood and fire and vapor of smoke.

Acts 2:20 The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and notable day of the Lord comes.

Acts 2:21 And it shall be that everyone who calls on the name of the Lord shall be saved."

2 這顯現開始於基督的成為肉體，並藉著那靈的澆灌得著印證和加強；因為藉著那澆灌，個人的基督就成了團體的基督，（林前十二 12 ~ 13，）就是召會，作為敬虔的極大奧秘——神顯現於肉體。（提前三 15 ~ 16。）

林前 12:12 就如身體是一個，卻有許多肢體，而且身體上一切的肢體雖多，仍是一個身體，基督也是這樣。

林前 12:13 因為我們不拘是猶太人或希利尼人，是為奴的或自主的，都已經在一位靈裏受浸，成了一個身體，且都得以喝一位靈。

提前 3:15 倘若我耽延，你也可以知道在神的家中當怎樣行；這家就是活神的召會，真理的柱石和根基。

提前 3:16 並且，大哉！敬虔的奧秘！這是眾所公認的，就是：祂顯現於肉體，被稱義於靈裏，被天使看見，被傳於萬邦，被信仰於世人中，被接去於榮耀裏。

四 召會作為基督的顯現，要帶進復興的榮耀之日，（珥二 25 ~ 27，）就是千年國時代，（三 16 ~ 21，）那時基督要得著更完滿的顯現；那復興要終極完成於新天新地新耶路撒冷，就是基督最完滿的顯現。（啟二一 1 ~ 2。）

珥 2:25 我打發到你們中間的大軍隊，就是群蝗、蝻蝗、毀蝗、剪蝗，那些年所喫的，我要補還你們。

珥 2:26 你們必多喫而得飽足，就讚美那奇妙對待你們之耶和華你們神的名；我的百姓必永不羞愧。

珥 2:27 你們必知道我是在以色列中間，又知道我是耶和華你們的神，在我以外並無別神；我的百姓必永不羞愧。

珥 3:16 耶和華必從錫安吼叫，從耶路撒冷發聲，天地就震動。耶和華卻要作祂百姓的避難所，作以色列人的保障。

2. This manifestation began with the incarnation of Christ and has been confirmed and strengthened by the outpouring of the Spirit, for through that outpouring the individual Christ became the corporate Christ (1 Cor. 12:12-13), the church as the great mystery of godliness, God manifested in the flesh (1 Tim. 3:15-16).

1 Cor 12:12 For even as the body is one and has many members, yet all the members of the body, being many, are one body, so also is the Christ.

1 Cor 12:13 For also in one Spirit we were all baptized into one body, whether Jews or Greeks, whether slaves or free, and were all given to drink one Spirit.

1 Tim 3:15 But if I delay, I write that you may know how one ought to conduct himself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and base of the truth.

1 Tim 3:16 And confessedly, great is the mystery of godliness: He who was manifested in the flesh, / Justified in the Spirit, / Seen by angels, / Preached among the nations, / Believed on in the world, / Taken up in glory.

*D. The church as the manifestation of Christ will bring in the glorious day of restoration (Joel 2:25-27), the age of the millennial kingdom (3:16-21), in which Christ will be manifested in a fuller way; the restoration will consummate in the fullest manifestation of Christ in the New Jerusalem in the new heaven and new earth (Rev. 21:1-2).*

Joel 2:25 And I will restore to you the years / That the swarming locust has eaten, / The licking locust and the consuming locust and the cutting locust, / My great army / That I sent among you.

Joel 2:26 And you will eat to the full and be satisfied, / And you will praise the name of Jehovah your God, / Who has dealt wondrously with you; / And My people will never be ashamed.

Joel 2:27 And you will know that I am in the midst of Israel, / And that I am Jehovah your God and there is none else. / And My people will never be ashamed.

Joel 3:16 And Jehovah will roar from Zion, / And from Jerusalem He will utter His voice, / And the heavens and the earth will shake. / But Jehovah will be a shelter to His people / And a stronghold to the children of Israel.

珥 3:17 你們就知道我是耶和華你們的神，住在錫安我的聖山。那時，耶路撒冷必成為聖，外人不再從其中經過。

珥 3:18 到那日，大山要滴新酒，小山要流奶；猶大一切的溪河都有水流，必有泉源從耶和華的殿中流出來，澆灌什亭谷。

珥 3:19 埃及必然荒涼，以東變為荒涼的曠野，都因向猶大人所行的強暴，因他們在本地流了無辜人的血。

珥 3:20 但猶大必有人居住，直到永遠；耶路撒冷必有人居住，直到萬代。

珥 3:21 我未曾赦免他們流血的罪，現在我要赦免，因為耶和華住在錫安。

啓 21:1 我又看見一個新天新地；因為第一個天和第一個地已經過去了，海也不再有了。

啓 21:2 我又看見聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降，豫備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。

### 叁 我們需要清楚看見三件事：

一 我們所在的時代是延續先前的時代，我們的神在其中仍在行動；祂在猶太人中並藉著列國作工，為要實施祂的經綸，建造基督生機的身體—弗四 16，西二 19。

弗 4:16 本於祂，全身藉著每一豐富供應的節，並藉著每一部分依其度量而有的功用，得以聯絡在一起，並結合在一起，便叫身體漸漸長大，以致在愛裏把自己建造起來。

西 2:19 不持定元首；本於祂，全身藉著節和筋，得了豐富的供應，並結合一起，就以神的增長而長大。

Joel 3:17 Thus you will know that I am Jehovah your God, / Dwelling in Zion, My holy mountain. / And Jerusalem will be holy, / And strangers will pass through her no longer.

Joel 3:18 And in that day / The mountains will drop down fresh wine, / And the hills will flow with milk; / And all the waterways of Judah / Will flow with water, / And a fountain will go forth from the house of Jehovah, / And it will water the valley of Shittim.

Joel 3:19 Egypt will be a desolation, / And Edom will be a desolate wilderness, / Because of the violence against the children of Judah, / In that they have shed innocent blood in their land.

Joel 3:20 But Judah will abide forever, / And Jerusalem, from generation to generation;

Joel 3:21 And I will acquit them of their bloodshed that I had not acquitted them of, / For Jehovah dwells in Zion.

Rev 21:1 And I saw a new heaven and a new earth; for the first heaven and the first earth passed away, and the sea is no more.

Rev 21:2 And I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband.

### III. We need to have a clear view concerning three matters:

*A. We are living in an age, the continuation of the preceding ages, in which our God is still moving; He is working among the Jews and by the nations to perform His economy in the building up of the organism of the Body of Christ—Eph. 4:16; Col. 2:19.*

Eph 4:16 Out from whom all the Body, being joined together and being knit together through every joint of the rich supply and through the operation in the measure of each one part, causes the growth of the Body unto the building up of itself in love.

Col 2:19 And not holding the Head, out from whom all the Body, being richly supplied and knit together by means of the joints and sinews, grows with the growth of God.



二 我們需要看見，今天我們這些在基督裏的信徒，是在基督的身體裏；我們都是基督身體上的肢體，這身體就是三一神的生機體；作為基督身體上的肢體，我們應當渴慕作得勝者，大能者，就是那要與基督一同回來，在哈米吉頓之戰中對付敵基督，並要在千年國裏與基督一同作王的。（珥三 11。）

珥 3:11 四圍的列國阿，你們要速速的來，一同聚集。  
耶和華阿，求你使你的大能者在那裏降臨！

三 我們作為基督身體上之肢體的目標，乃是在內在一面擴大基督的顯現；我們渴望見到基督之顯現內在的擴大；這擴大是在經過過程之三一神的靈裏，並藉著我們的父，就是那永遠、全能神聖者的生命而有的。

肆 我們可以走得勝的路來擴大基督的顯現，藉著以下的生機實行，在調和的靈裏，照著調和的靈行動、生活並行事為人，（羅八 4，）使我們成為祂的大能者（珥三 11）：

羅 8:4 使律法義的要求，成就在我們這不照著肉體，只照著靈而行的人身上。

珥 3:11 四圍的列國阿，你們要速速的來，一同聚集。  
耶和華阿，求你使你的大能者在那裏降臨！

一 呼求主的名——二 32，羅十 12～13。

珥 2:32 那時，凡呼求耶和華名的，就必得救；因為照耶和華所說的，在錫安山、在耶路撒冷，必有逃脫的人，在餘剩的人中，必有耶和華所召的。

羅 10:12 因為猶太人和希利尼人並沒有分別，眾人同有一位主，祂對一切呼求祂的人是豐富的。

羅 10:13 因為『凡呼求主名的，就必得救。』

二 禱讀主那是靈的話——弗六 17～18。

*B. We need to see that today we, the believers in Christ, are in the Body of Christ; we all are members of the Body of Christ, which is the organism of the Triune God; as members of the Body, we should aspire to be the overcomers, the mighty ones (Joel 3:11), who will return with Christ to deal with Antichrist at the battle of Armageddon and who will be Christ's co-kings in the millennium.*

Joel 3:11 Hurry and come, / All you surrounding nations, / And be gathered. / There cause Your mighty ones to descend, O Jehovah!

*C. Our goal as members of the Body of Christ is to enlarge the manifestation of Christ intrinsically; we desire to see the intrinsic enlargement of the manifestation of Christ in the Spirit of the processed Triune God and by the life of our Father, the eternal, almighty Divine Being.*

**IV. We can take the overcoming way to enlarge the manifestation of Christ so that we may become His mighty ones (v. 11) by walking, living, and having our being in and according to the mingled spirit (Rom. 8:4) through the following organic practices:**

Joel 3:11 Hurry and come, / All you surrounding nations, / And be gathered. / There cause Your mighty ones to descend, O Jehovah!

Rom 8:4 That the righteous requirement of the law might be fulfilled in us, who do not walk according to the flesh but according to the spirit.

*A. Calling on the name of the Lord—Joel 2:32; Rom. 10:12-13.*

Joel 2:32 And everyone who calls on the name of Jehovah shall be saved; / For in Mount Zion and in Jerusalem will be an escape, / As Jehovah has said, / Even for the remnant / Whom Jehovah calls.

Rom 10:12 For there is no distinction between Jew and Greek, for the same Lord is Lord of all and rich to all who call upon Him;

Rom 10:13 For "whoever calls upon the name of the Lord shall be saved."

*B. Pray-reading His word as the Spirit—Eph. 6:17-18.*

弗 6:17 還要藉著各樣的禱告和祈求，接受救恩的頭盔，並那靈的劍，那靈就是神的話；

弗 6:18 時時在靈裏禱告，並盡力堅持，在這事上儆醒，且為眾聖徒祈求，

三 不住的禱告—帖前五 17。

帖前 5:17 不住的禱告，

四 不銷滅那靈，反而使我們的靈如火挑旺起來—19 節，提後一 6～7。

帖前 5:19 不要銷滅那靈，

提後 1:6 為這緣故，我題醒你，將那藉我接手，在你裏面神的恩賜，再如火挑旺起來。

提後 1:7 因為神賜給我們的，不是膽怯的靈，乃是能力、愛、並清明自守的靈。

五 不藐視申言，反而重視申言—帖前五 20，林前十四 4 下，12，31。

帖前 5:20 不要藐視申言者的話，

林前 14:4 下 …但那申言的，乃是建造召會。

林前 14:12 你們也是如此，既渴慕靈，就要為著召會的建造，尋求得以超越。

林前 14:31 因為你們都能一個一個的申言，為要使眾人有學習，使眾人得勉勵。

伍 『我希望我們不是走一般基督徒的路，而是走得勝的路，作大能者，以與那獨一的大能者相配。基督現今坐在諸天之上的寶座上，等候我們受成全、得成熟。至終，時機將成熟，叫祂可以回來對付列國，拯救以色列的餘民，並完成神在我們身上的經綸。之後，復興的時期就被引進。這復興的時期要終極完成於新耶路

Eph 6:17 And receive the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which Spirit is the word of God,

Eph 6:18 By means of all prayer and petition, praying at every time in spirit and watching unto this in all perseverance and petition concerning all the saints,

*C. Praying unceasingly—1 Thes. 5:17.*

1 Thes 5:17 Unceasingly pray,

*D. Not quenching the Spirit but fanning the spirit into flame—v. 19; 2 Tim. 1:6-7.*

1 Thes 5:19 Do not quench the Spirit;

2 Tim 1:6 For which cause I remind you to fan into flame the gift of God, which is in you through the laying on of my hands.

2 Tim 1:7 For God has not given us a spirit of cowardice, but of power and of love and of sobermindedness.

*E. Not despising but respecting prophesying—1 Thes. 5:20; 1 Cor. 14:4b, 12, 31.*

1 Thes 5:20 Do not despise prophecies,

1 Cor 14:4b ... but he who prophesies builds up the church.

1 Cor 14:12 So also you, since you are zealous of spirits, seek that you may excel for the building up of the church.

1 Cor 14:31 For you can all prophesy one by one that all may learn and all may be encouraged.

**V. “I hope that we all will take not the ordinary Christian way but the overcoming way to be the mighty ones who can match the unique mighty One. Christ is now on the throne in the heavens, waiting for us to be perfected and matured. Eventually the time will be ripe for Him to come back to deal with the nations, to save the remnant of Israel, and to complete God’s economy with us. Then the age of restoration will be ushered in. That age will consummate**

撒冷，作神彰顯於基督的終極完成。』（約珥書生命讀經，第四篇。）

**in the New Jerusalem as the ultimate consummation of God's expression in Christ” (Life-study of the Minor Prophets, pp. 92-93).**